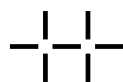


S E R S E

PAYSAGE ANALOGUE

DESSINS 1994-2014



**MUSÉE D'ART
MODERNE ET
CONTEMPORAIN
SAINT-ÉTIENNE
MÉTROPOLE**

Ouvrage publié à l'occasion de l'exposition:

SERSE. PAYSAGE ANALOGUE
Musée d'art moderne et contemporain
de Saint-Étienne Métropole
28 février - 17 mai 2015

COMMISSARIAT / CURATORSHIP / CURATORE
Lóránd Hegyi

MUSÉE D'ART MODERNE ET CONTEMPORAIN
DE SAINT-ÉTIENNE MÉTROPOLE

DIRECTEUR GÉNÉRAL
Lóránd Hegyi

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL
Mireille Soubeyrand

Assistants de direction
Esther Mutatayi, Asmae Faraj

Standard / accueil administratif
Annie Joubert

COMMUNICATION ET MÉCÉNAT
Alicia Treppoz-Vielle, responsable
Anne-Laure Gerbelot-Fraisse, webmestre

DÉPARTEMENT DES COLLECTIONS

Assistante
Eva Le Leuch

Collection photographies et art ancien
Martine Dancer-Mourès, conservateur

Régie des œuvres
Céline Le Bacon, responsable
Marc Boeuf, régisseur technique
Christian Brun, encadreur
Évelyne Granger, régisseur administratif

Inventaire et récolement
Cécile Bourgin, responsable
Yves Bresson, photographe
Laetitia Roche, assistante

Bibliothèque
Christian Gay, responsable
Sophie Lepine, assistante
Sébastien Terrat, agent adjoint

PRODUCTION - EXPOSITIONS ET PUBLICATIONS
Marie Griffay, responsable
Sonia Reynaud-Thien, chargée des expositions et de la régie
Louis Pâris, assistant

DÉPARTEMENT DES PUBLICS
Patricia Creveaux, responsable

Assistants
Fanny Dessert, Véronique Massacrier

Coordonnateurs
Delphine Alleaume, Alexis Meilland, Marie Mestre, Philippe Roux

Médiateurs
Mélodie Blanchot, Éliane Chavagneux, Cécile Egger, Bianca Falsetti, Dominique Marel, Emma Ré, Julie Rica

Service accueil et réservation
Peggy Montes, responsable
Agents d'accueil :
Adeline Barras, Malika Benmaklhoul, Amandine Vernay, Élodie Pignot, Alexandre Segura

COMPTABILITÉ ET GESTION
Joëlle Verdier, responsable
Dominique Jay, gestion - comptabilité

BOUTIQUE
Valérie Lescot, responsable
Nelly Imbert, assistante

DÉPARTEMENT TECHNIQUE ET SÉCURITÉ
Pascal Essertel, responsable

Maintenance, montage et transport
Gérard Vigneron, responsable
Équipe technique :
Nicolas Brun, Richard Celle, Jean-François Heurtier, Gérald Lima

Électricité - audiovisuel
Thierry Bembekoff, responsable
Nicolas Vial, audiovisuel - multimédia

Surveillance - sécurité
Pascal Devun, responsable
Équipe sécurité :
Abdallah Aissaoui, Jacques Alu, Laure Bacher, Gilles Bacher, Yassine Boubeker, Loïc Cherrier, Patrice Cote, Éric Galaman, Mohamed Ibrahim, Christophe Monmarché, Alexis Pain, Gaël Palay, Pierre-Henri Perez, Pierre Victoire

SERSE

PAYSAGE ANALOGUE
DESSINS 1994-2014



gli
ori

*A Laura,
all'amico Jacques*

SERSE

SERSE

PAYSAGE ANALOGUE

DESSINS 1994-2014

Réalisation / Realization / Realizzazione
Gli Ori, Pistoia

Textes / Texts / Testi

Lóránd Hegyi

Serse

Costantino'Orazio

Wouter De Vleeschouwer

Traductions / Translations / Traduzioni

Adéo

AN.SE. Traduzioni

Jeremy Carden

Rémi Lavalle

Valentina Martini

Alessandra Meregaglia

NTL, Firenze

Coordination éditoriale / Editorial Coordination /

Coordinamento editoriale

Rossella Bracali

Photographies / Photographs / Fotografie

Fabio Amodeo

Elizbieta Bialkowska, Onko Studio

Studio Dell'Antonia Design

Attilio Maranzano

Michele Alberto Sereni

Serse

p. 174

Photo de Francesca Moscheni, dans le livre / Photo by

Francesca Moscheni, from the book / Foto di Francesca

Moscheni, dal libro *Vivere a Trieste*, Idea Books

Coverture / Cover / Copertina

Ai sali d'argento, 2000

graphite sur papier marouffé sur aluminium

graphite on paper mounted on aluminium

grafite su carta montata su alluminio

100 x 142 cm

Collection privée, Anvers

Imprimé par / Printing / Stampa

Bandecchi & Vivaldi, Pontedera, Italia

ISBN 978-88-7336-560-0

© Copyright 2015

pour les œuvres, l'auteur

pour les textes, les auteurs

pour l'édition, Gli Ori

En collaboration avec / In collaboration with /

In collaborazione con

GALLERIACONTINUA

SAN GIMIGNANO BEIJING LES MOULINS

SOMMAIRE

LÓRÁND HEGYI

QUESTIONNEMENT SUR LA CRÉDIBILITÉ DE L'APPARITION VISUELLE

Aliénation, production, le matériel par opposition au sublime

Remarques concernant les dessins de Serse

QUESTIONING THE RELIABILITY OF VISUAL PHENOMENA

Alienation, production, material versus sublime

Observations on the illustrations of Serse

INTERROGATIVI SULLA CREDIBILITÀ DELLA MANIFESTAZIONE VISIVA

Straniamento, produzione, materiale contro sublime

Osservazioni sul disegno di Serse

7|13|18

SERSE

LE VERTIGE DU DESSIN

THE DIZZINESS OF DRAWING

LA VERTIGINE DEL DISEGNO

25|27|29

PAYSAGE ANALOGUE

31

COSTANTINO D'ORAZIO

SERSE ET LÉONARD

SERSE AND LEONARDO

SERSE E LEONARDO

165|167|169

WOUTER DE VLEESCHOUWER

SUR LA CONCEPTION PASTORALE DANS L'ŒUVRE DE SERSE

ON THE PASTORAL CONCEPTION IN THE WORK OF SERSE

IL BUCOLICO NELL'OPERA DI SERSE

171|173|175

BIOGRAPHIE

179

LISTE DES OEUVRES

185

QUESTIONNEMENT SUR LA CRÉDIBILITÉ DE L'APPARITION VISUELLE

Aliénation, production, le matériel par opposition au sublime
Remarques concernant les dessins de Serse

LÓRÁND HEGYI



Vedo doppio, 1998

L'œuvre de Serse propose à l'observateur une série d'objets visuels d'une amplitude presque infinie mais cependant précise, voire sélectionnée et systématisée, de façon obsessionnelle que l'on retrouve dans les différents groupes d'œuvres et cycles de ses dessins. Dans ses dessins apparaissent des motifs de la nature, des paysages de montagne avec leurs sommets incroyablement hauts et effrayants, des ciels emplis de nuages avec des effets d'ombre et de lumière dramatiques, diverses surfaces aquatiques marines avec des vagues hautes et profondes, ou des étangs calmes dont la surface est animée par les ombres délicates des roseaux. Mais on y voit également des faits artistiques, des résultats concevables, réels issus du travail et de la production humaine, des motifs (souvent des fragments) d'architecture, des formations géométriques de cristaux, diamants travaillés par l'homme, ou des formes intelligibles, imaginaires et virtuelles de certaines constellations qui ont défini le pouvoir de l'imagination scientifique, les recherches en géométrie et les mathématiques théoriques comme une démonstration de structures intelligibles.

L'observation sobre, précise, passionnée des apparitions du monde, l'objectivité impersonnelle, froide, presque scientifique, extrêmement sérieuse de la présentation des apparitions réelles, la disparition radicale et entière de chaque histoire anecdotique et souvenir personnel coloré par les émotions, par conséquent l'approche incroyablement dense, impérative, directe, réelle et sans commentaire des phénomènes listés sans justification, sans hiérarchie, sans légitimation thématique, sans lien personnel avec les objets visuels représentés, sans implication

émotionnelle dans les constellations réelles présentées donnent à ce processus simultanément une atmosphère presque festive, sublime et une froideur indifférente, une distance insaisissable qui aliène la réalité et questionne la crédibilité de l'apparition visuelle. Marco Senaldi appelle ce phénomène le « royaume minéral » : « Le monde physique des photos de Serse a quelque chose de minéral et d'historiquement hors du temps par rapport à celui-ci, exactement comme les montagnes qu'il dépeint. Les montagnes, les ciels, les horizons et l'eau de Serse nous parlent d'une ère géologique, de changements lents imperceptibles, de dérives continentales, de mottes de croûte terrestre. Les matériaux qu'il utilise en sont d'autant plus déshumanisés : graphite, papier brillant, aluminium ; leur rayonnement artificiel englobe le royaume minéral et le monde inanimé. » La froideur réelle, industrielle, la matérialité mécanique, artificielle, impersonnelle, le rayonnement froid des surfaces métalliques, l'absence totale de l'implication humaine dans le monde matériel représenté esquissent une réalité concrète sans êtres humains, sans émotions, potentiellement créée par l'industrie ou par les processus physiques et chimiques de la nature, qui ne représente pas la nature vivante mais nous présente plutôt le résultat d'un processus de production. Ici, c'est le caractère vraisemblable, ou plutôt la possibilité de concevoir la réalité qui est en question.

D'une part apparaît ici, ou est évoquée, une forme latente non manifeste du sublime, et donc le sentiment de la présence de quelque chose de significatif, de gigantesque, d'insoupçonnable, d'inévitable et d'inhabituel (inhabituellement significatif) qui